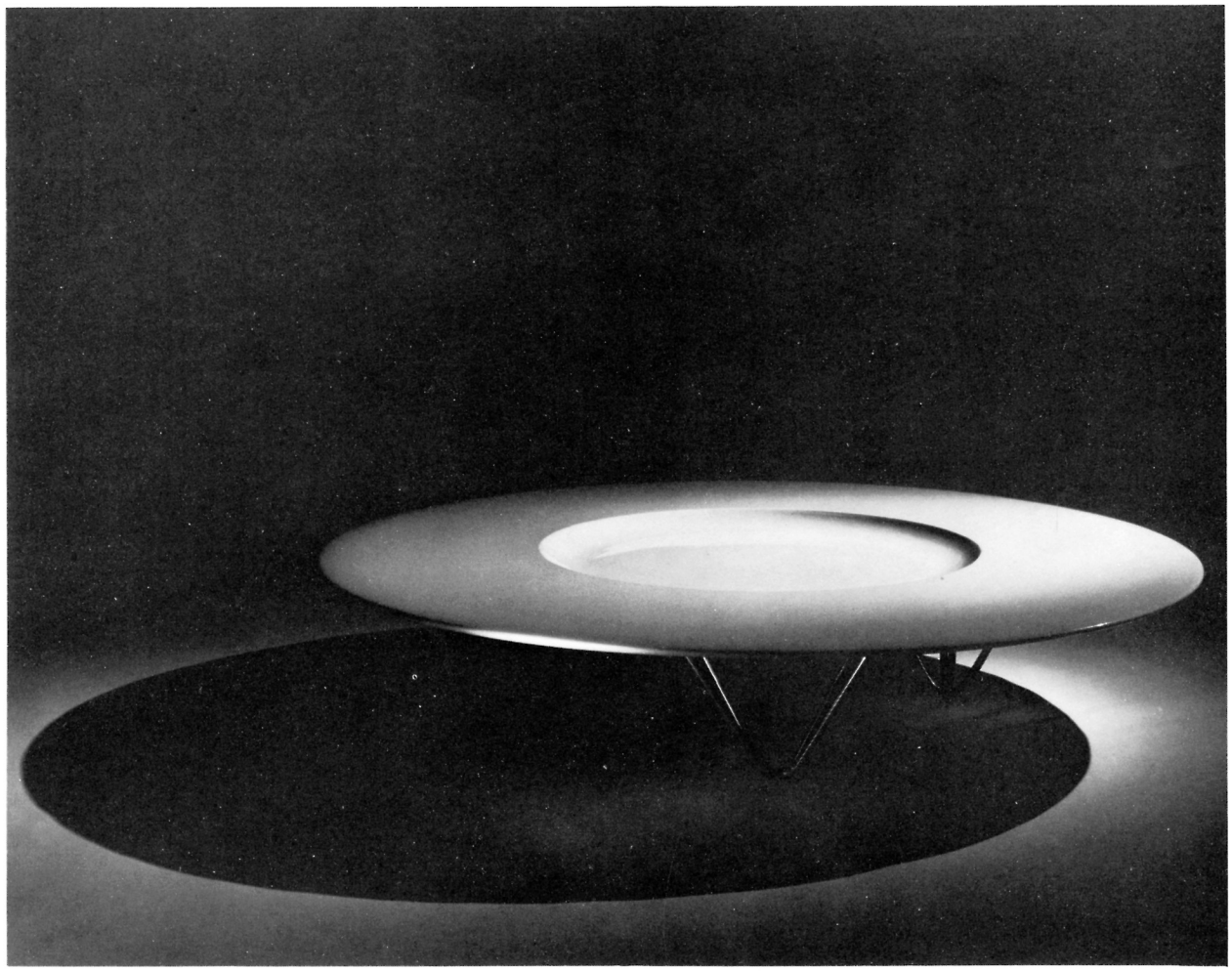
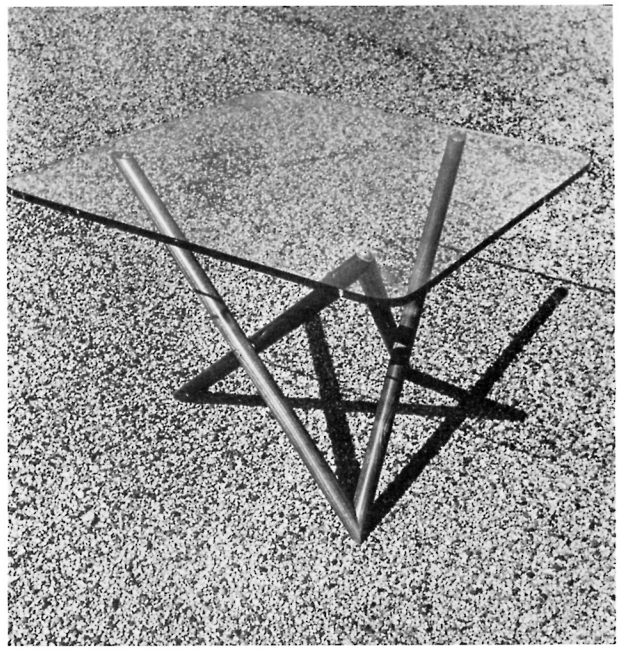
MOBILIER *FURNITURE*



1

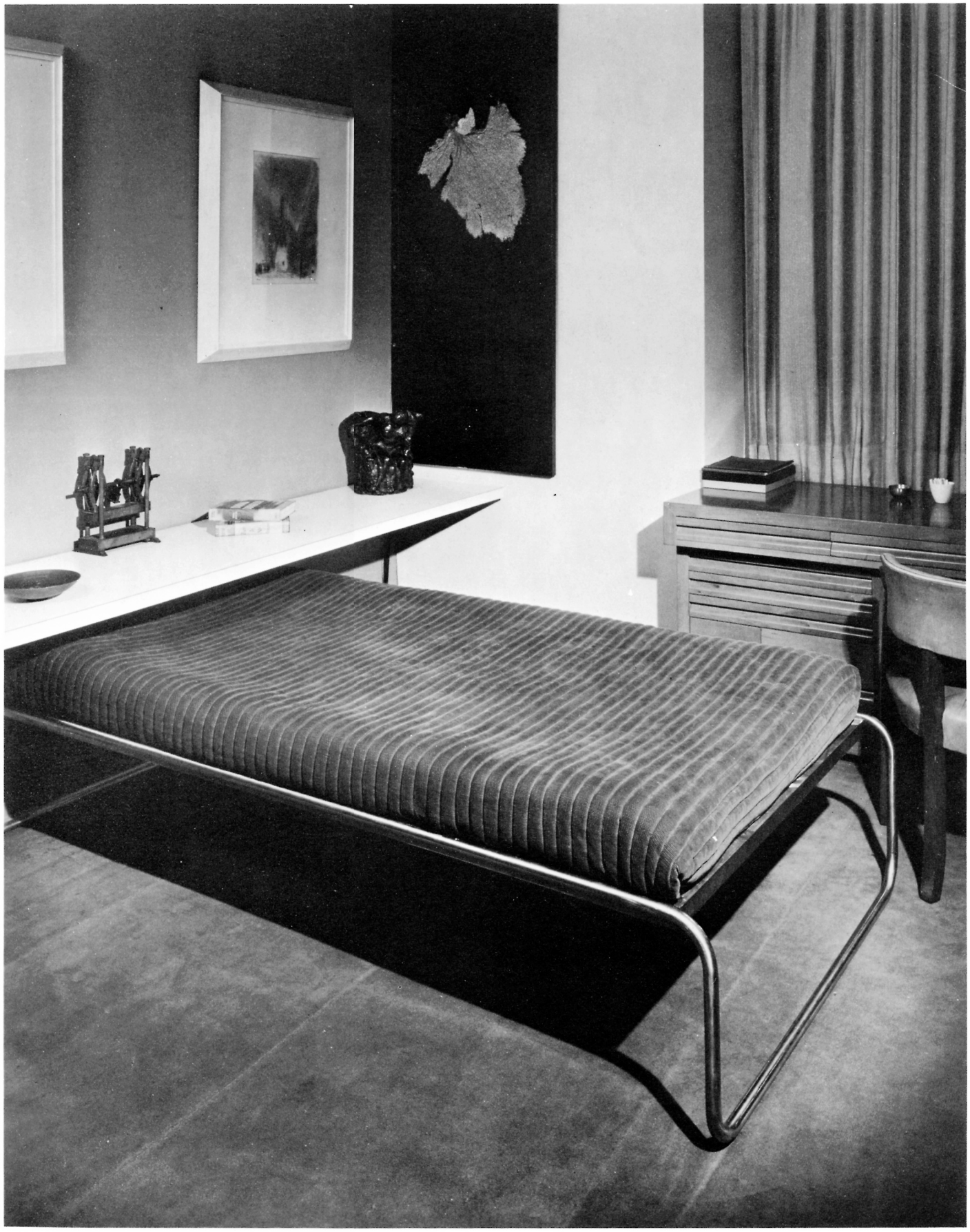


2

3

1. Table pour résidence privée, 1952. Cette table de 1,50m de diamètre est soutenue par trois trépieds constitués de tubes d'acier inoxydable. Sa hauteur est de 40 cm et elle est faite d'une seule pièce de contreplaqué de 10 cm d'épaisseur, recouverte d'une laque spéciale passée à la main. **2.** Résidence Snyder, Shelter Island, New York, 1952. Table d'appoint. Le dessus est en verre et les pieds en bois de frêne. **3.** Table d'appoint. Le dessus est en verre et les pieds sont formés de pièces de bois en acajou des Philippines collées entre elles.

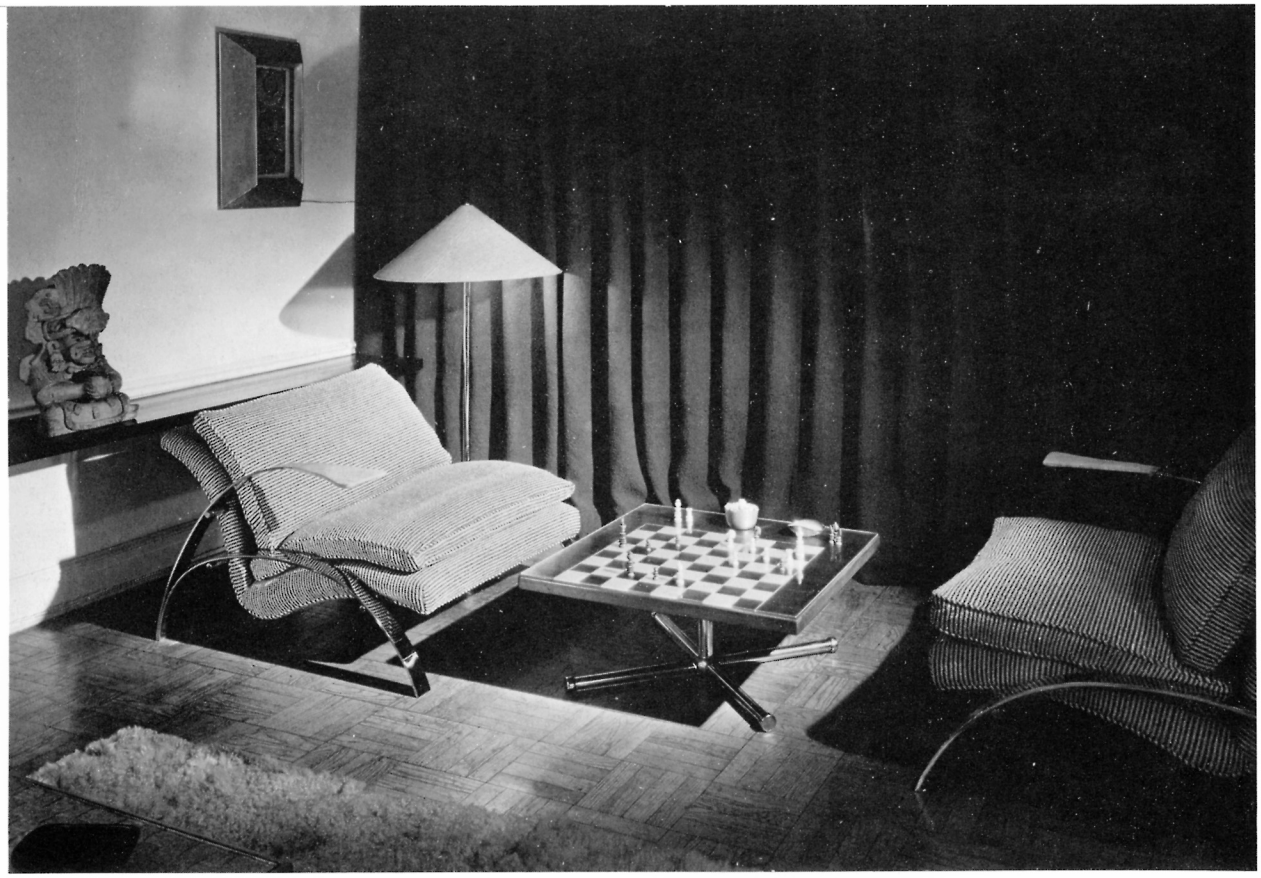
***1.** Table for a private residence, 1952, five feet in diameter, is supported by three tripods constructed from stainless steel tubing. The table, 16'' high, is constructed from a single piece of plywood four inches thick, covered with special hand-laid lacquer.* ***2.** Snyder Residence, Shelter Island, New York, 1952. Glass-topped occasional table supported by solid legs of white ash.* ***3.** Occasional table with glass top and curvilinear glued plywood legs of Philippine mahogany.*



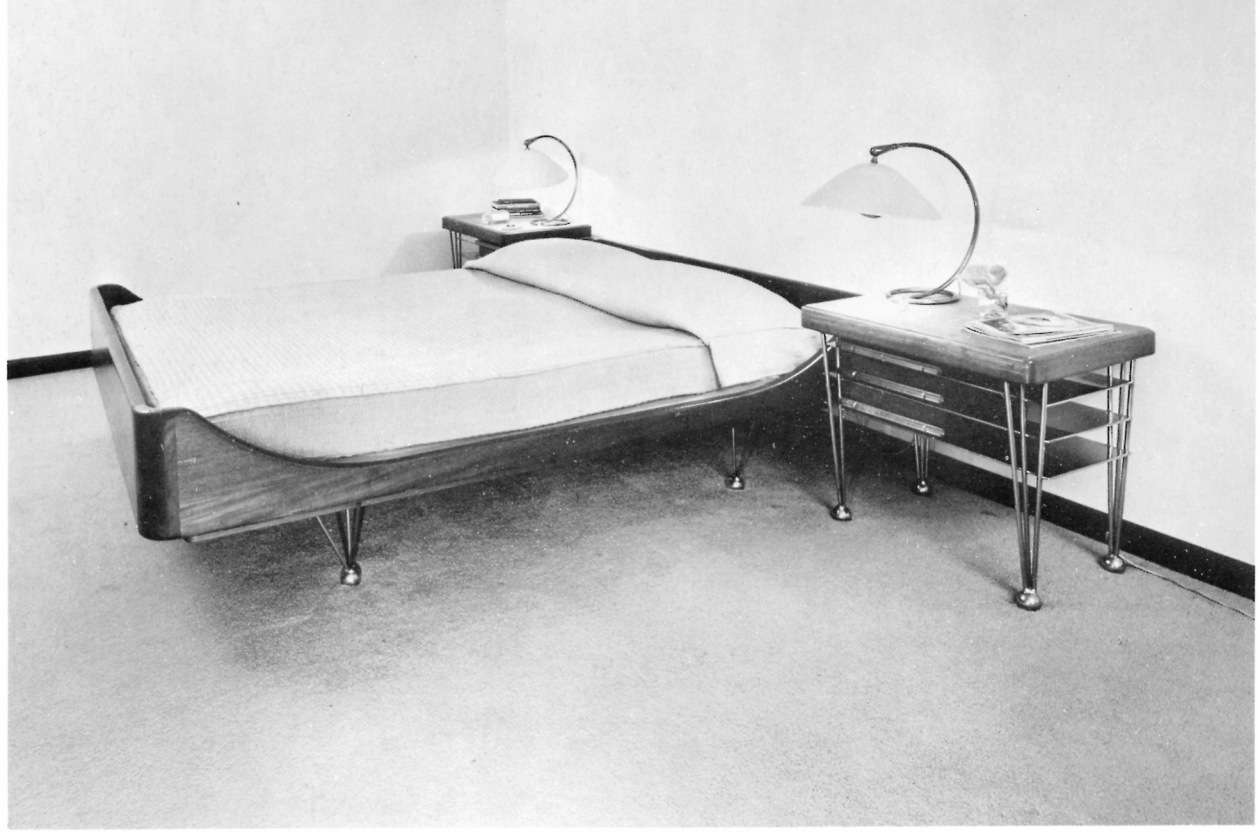
4

4. Mobilier pour une résidence privée, 1946. Canapé-lit dont les montants tubulaires sont en acier inoxidable. Les ressorts sont formés par des bandes d'acier qui s'étirent d'un montant à l'autre et soutiennent le matelas de mousse. Le dessus du lit est en velours cotelé bleu.

4. *Furniture for a private residence, 1946. A lounging sofa and bed of tubular stainless steel. The springs are of formed flat steel coils stretched between the tubular steel runners, and support a foam rubber mattress. The cover is of corduroy blue velvet.*



1



2

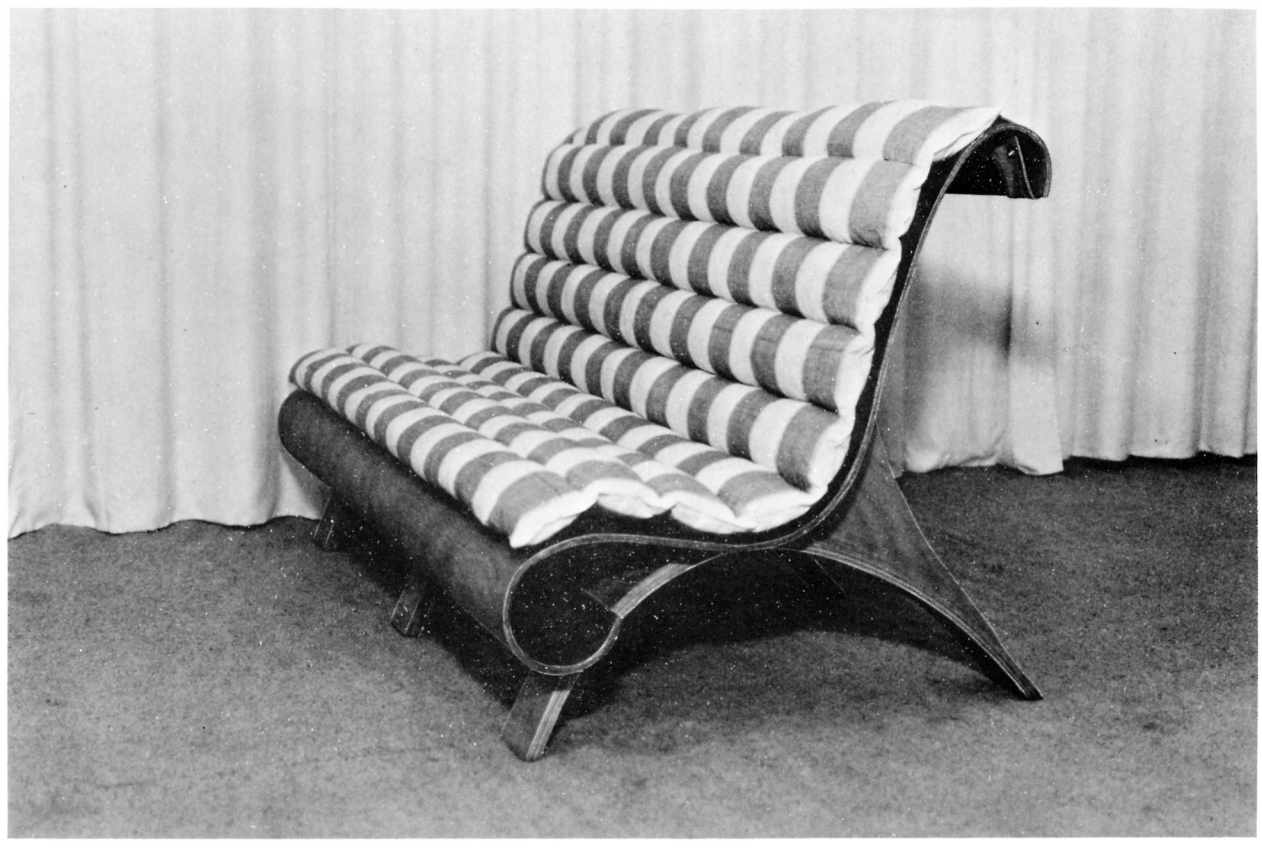
1. Mobilier pour une résidence privée, 1946. Double fauteuil à cadre chromé. L'accoudoir unique s'élargie en son extrémité afin de former une sorte de petit plateau où l'on peut poser verres ou cendriers. Le siège possède lui-même une armature d'acier, les ressorts sont faits de bandes d'acier et l'ensemble est recouvert de mousse. Les coussins sont de duvet. La lampe à l'arrière-plan est faite d'un tube chromé et d'un abat-jour de parchemin. **2.** Résidence Snyder, Shelter island, New York, 1952. Lit et tables de chevet en acajou d'Haiti. Le lit est posé sur des trépieds constitués de tubes d'acier inoxydable soudés à des pieds d'acier inoxydable. Les pieds des tables de chevet sont conçus de la même manière. Les tiroirs coulissent dans des étagères d'acier inoxydable qui sont soudés aux trépieds. Le dessus de ces tables de chevet en acajou d'Haiti est recouvert de cuir. Ces tables de chevet sont équipées d'éclairages incorporés et de prises pour couvertures chauffantes ou autres usages.

__1.__ Furniture for a private residence, 1946. A double lounge-chair constructed of chrome-plated steel framing. The single arm is expanded and covered with a shammy cloth to form a small tray for glasses or ashtrays. The seat is steel framed and installed with special expanded flat steel springing covered with foam rubber. The cushions are down-filled. The lamp in the background is chrome plated steel tubing with a parchment shade. __2.__ Snyder Residence, Shelter Island, New York, 1952. Bed and end-tables constructed of Haitian mahogany. The bed is supported on tripods formed by stainless steel tubing welded with solid stainless steel ball feet. The end-tables are supported on tripods formed by stainless steel tubing welded to stainless steel ball feet. The drawers are installed in stainless steel shelves welded to the stainless steel tripods. The top of the surface of the end-tables is natural pigskin and the wood frame is Haitian mahogany. The end-tables are wired electrically to provide built-in lighting and connections for electric blankets and other miscellaneous electrical items.

3

4

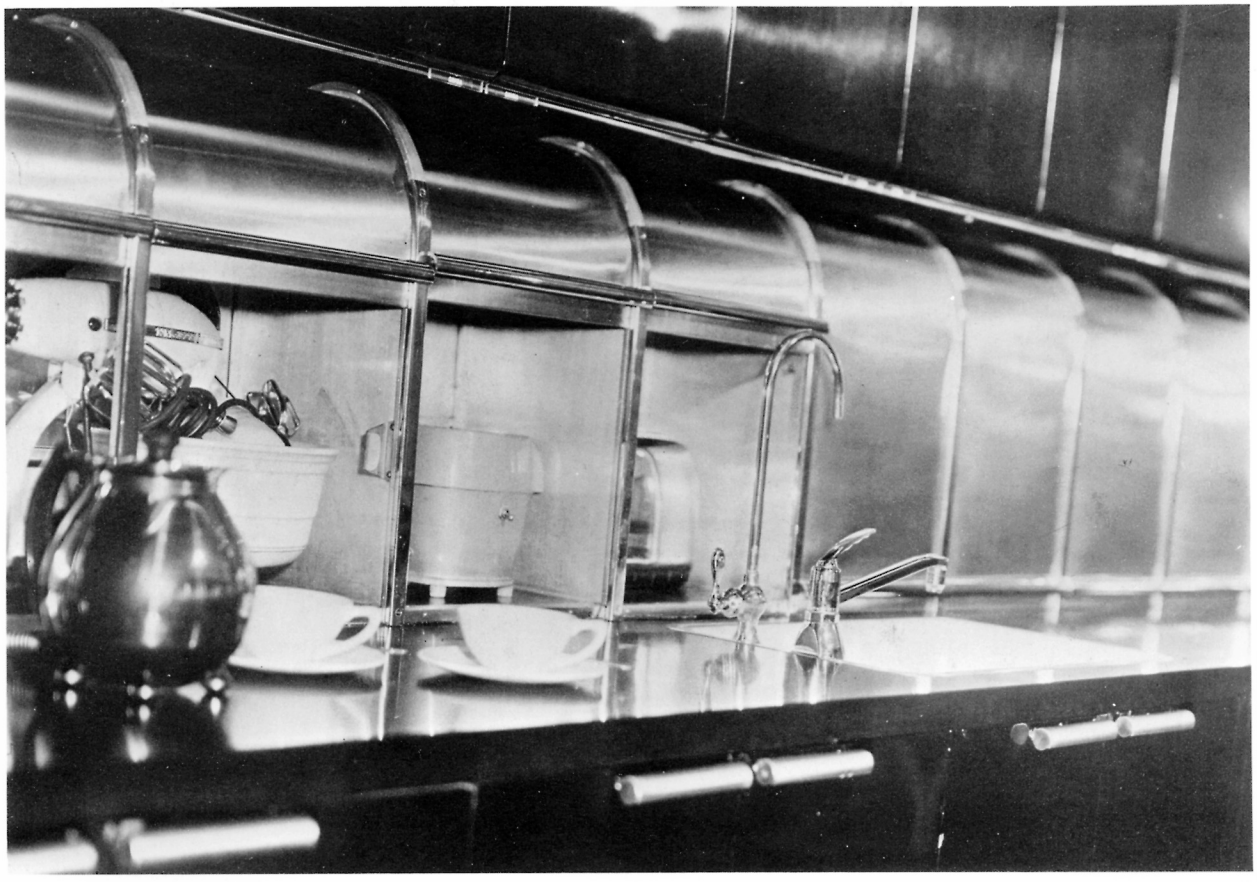
5



3. Mobilier pour résidence privée, 1946. Chaise en jardin de frêne blanc. Le siège et le dossier sont constitués de bandes de fibre de verre. **4.** Vue de profil du siège en frêne blanc. **5.** Ce canapé en contreplaqué a été conçu pour la Foire de San Francisco en 1937. Il est en acajou des Philippines et le capitonnage est recouvert d'une toile de couleur vive. Il s'agit d'un meuble de maison et de jardin.

3. *Furniture for a private residence, 1946. An outdoor bentwood chair of white ash with fiberglass tape seating and back.* ***4.*** *A profile view of the white ash chair.* ***5.*** *This couch, constructed of bent plywood, was designed for the exhibition in the San Francisco Fair of 1937. The plywood of Philippine mahogany was left exposed, and the upholstery was brightly colored canvas. The piece was designed for indoor/outdoor use.*

1

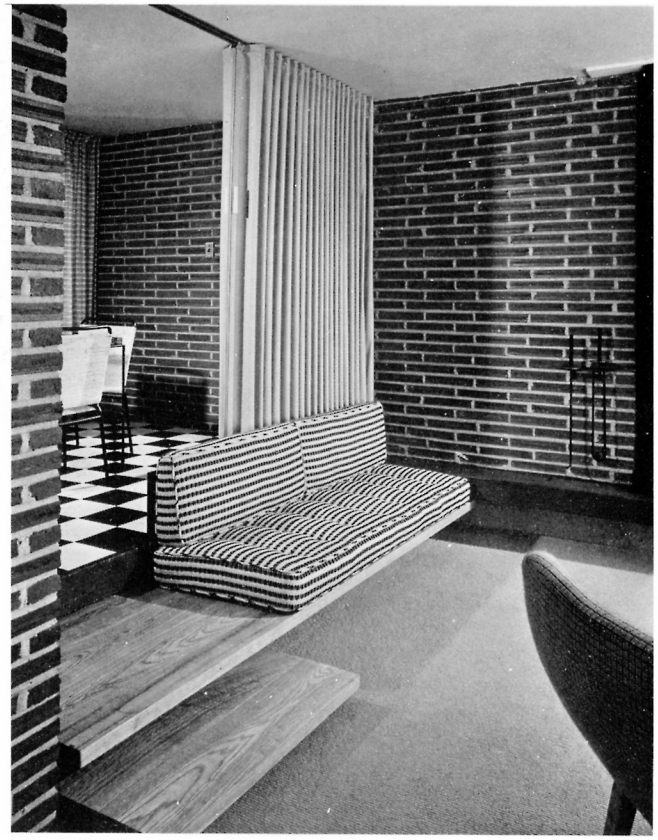


2

1. La cuisine des Florsheim, Chicago, Illinois, 1952. Cette cuisine a été conçue comme un pont reliant deux maisons et utilisée tout autant comme cuisine comme couloir. A gauche, le mur curviligne est formé de panneaux de fibre de verre. Au milieu on remarque un évier ainsi que des plaques chauffantes. Sur le mur de droite : réfrigérateur, congélateur, lave-linge. Plus loin on note dansle renfoncement, une sorte de "garage" en acier inoxydable pour les appareils ménagers électriques. Les matériaux choisis pour cette cuisine sont le formica noir allié aux appareils blancs et à l'acier inoxydable de certains équipements. Le plafond est aussi en acier inoxydable avec éclairage incorporé. **2.** Vue des "garages" à porte escamotable pour la rangement des appareils ménagers.

__1.__ The Florsheim kitchen, Chicago, Illinois, 1952. This kitchen was designed as a bridge to connect two houses, and is used as a corridor as well as a kitchen. The wall to the left is a curvilinear wall of fiberglass panels. The kitchen island to the left contains a sink, cooking apparatus, and, to the right, refrigerators, freezers, laundry machines. On the right-hand side there are stainless steel "garages" for kitchen electrical appliances. The materials for the kitchen area are black formica combined with white appliances and stainless steel special equipment. The ceiling is perforated stainless steel. __2.__ A view of the garages for kitchen equipment with roll-up doors.

3



4

5

3. La cuisine des Snyder, Shelter Island, New York, 1952. Vue de la cuisine préfabriquée réalisée par la Pressteel Car Company et installée à Shelter Island, New York. **4.** Résidence Kirchheimer, Chicago, Illinois, 1939. Canapé intégré dans la résidence Kirchheimer. **5.** La cuisine des Snyder, Shelter Island, New York, 1952. Vue de l'autre partie de la cuisine préfabriquée des Snyder installée à Shelter Island, New York. Les équipements spéciaux sont en acier inoxydable et les placards en palissandre.

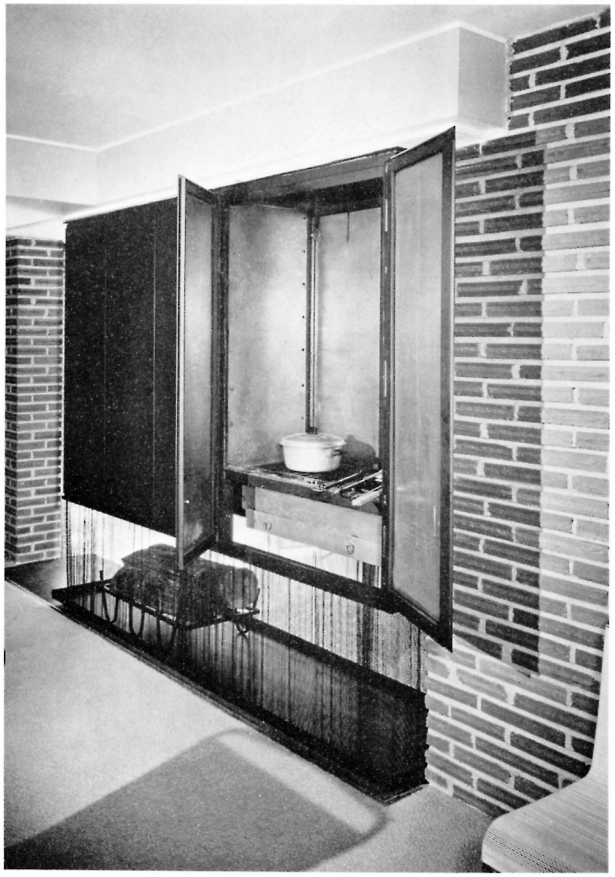
3. *The Snyder Kitchen, Shelter Island, New York, 1952. A view of the end of the prefabricated unit kitchen, which was manufactured by the Pressteel Car Company, and shipped to its installation in Shelter Island, New York.* ***4.*** *Residence Kirchheimer, Chicago, Illinois 1939. A built-in couch in the Kirchheimer residence.* ***5.*** *Snyder Kitchen, Shelter Island, New York, 1952. A view of the other end of the Snyder kitchen, prefabricated and shipped to Shelter Island, New York. The special equipment is stainless steel, and the cabinets are rosewood.*

1

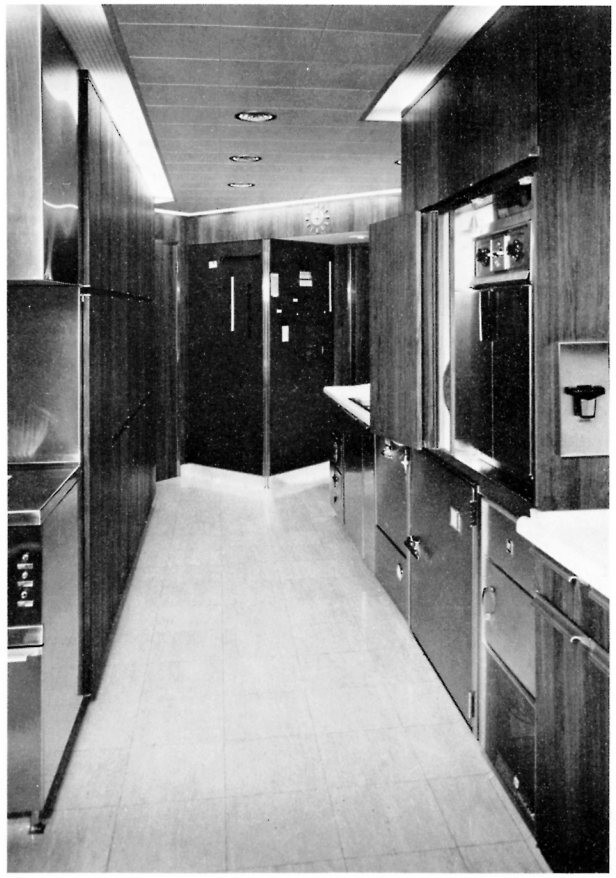
1. Résidence Snyder, Shelter Island, New York, 1952. Armoire et banc en frêne. **2.** Résidence Kirchheimer, Chicago, Illinois, 1939. Barbecue. **3. et 4.** Résidence Florsheim, Chicago, Illinois, 1952. Détails d'un meuble de rangement dans une armurerie de la résidence Florsheim.

***1.** Snyder Residence, Shelter Island, New York, 1952. Bench and cabinet of white ash.* ***2.** Kirchheimer Residence, Chicago, Illinois, 1939. A built-in barbecue pit.* ***3. and 4.** Florsheim Residence, Chicago, Illinois, 1952. Details of a gunroom cabinet in the Florsheim residence.*

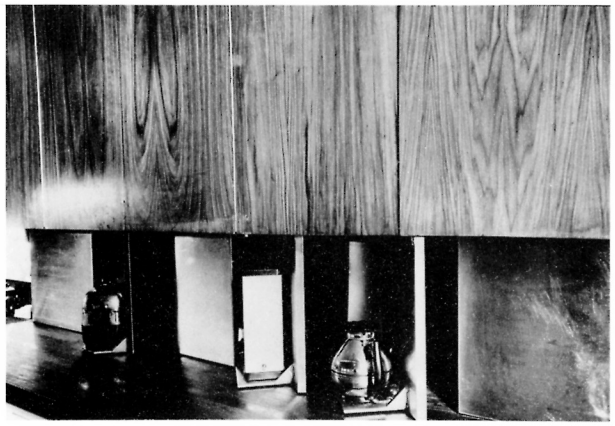
2



5

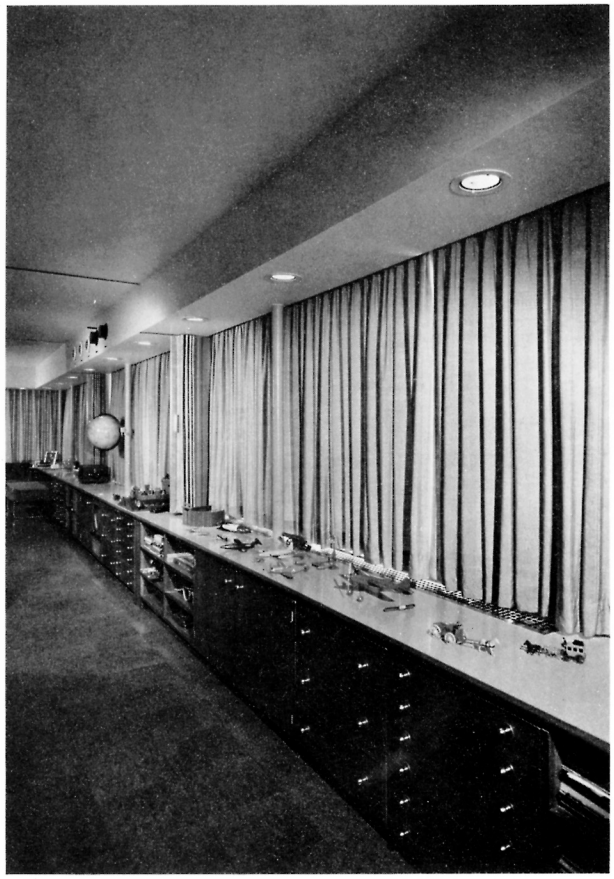


3



4

6



5. Détails de placards de cuisine. **6.** Meuble de rangement pour chambre d'enfant dans la résidence d'Ancona.

5. *Detail of appliance cabinet in kitchen.* ***6.*** *A storage cabinet in the children's room of the d'Ancona residence.*